

Art.-Nr.: R62064800

live your light

(DE) ACHTUNG!

Vor Beginn der Montagearbeiten lesen Sie bitte aufmerksam die Sicherheitshinweise!

(EN) WARNING!

Before assembling, please read carefully the safety instructions!

(NL) LET OP!

Lees de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u met de montage begint!

(FR) ATTENTION!

Avant le début des travaux de montage, prière de lire attentivement les consignes de sécurité

(IT) ATTENZIONE!

Prima di installare leggere attentamente l'avviso di sicurezza!

(ES) ATENCIÓN!

Antes de comenzar con los trabajos de montaje leer detenidamente los avisos de seguridad!

(PL) UWAGA!

Przed przystąpieniem do prac montażowych uważnie należy przeczytać wskazówki bezpieczeństwa!

(FI) HUOMIO!

Ennen asennusohjeiden aloittamista pyydämme Teitä lukemaan turvaohjeet huolellisesti!

(CZ) POZOR!

Než začnete provádět montážní práci, přečtěte si důkladně bezpečnostní pokyny!

(RU) ВНИМАНИЕ!

До начала монтажных рабт внимательно прочтите эти указания по технике безопасности!

(GR) ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν την διεξαγωγή της συναρμολόγησης διαβάστε προσεκτικά τις υποδείξεις ασφαλείας!

(RO) ATENȚIUNE!

A se citi cu atenție indicațiile privind siguranța, înainte de începerea montării!

(BG) ВНИМАНИЕ!

Преди Да Започнете работите по монтажа прочете Те Внимате! По унбТ Ваиате То За безопасност!

(TR) DİKKAT!

Montajı başlamanın önce güvenlik talimatnamesini titizlikle okuyunuz!

(HU) FIGYELEM!

A szerelési munkát megkezdésé előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági útmutatókat!

(SV) OBS!

Läs säkerhetsanvisningarna noga innan du börjar med monteringsarbetena!

(HR) POZOR!

Prije početka montaže molimo pozorno pročitajte sigurnosne naputke!

(SL) POZOR!

Prosim,da pred začetkom montaže,zaradi varnosti preberete vas navodila,ki so priložena!

(SK) POZOR!

Pred tým ako začnete robiť montážne práce, prečítajte si dôkladne bezpečnostné pokyny!

(PT) CUIDADO!

Antes de iniciar os trabalhos de montagem por favor leia atentamente os avisos de segurança!

(BA) POZOR!

Prije početka montaže molimo pažljivo pročitajte sigurnosne upute!

(LT) DĖMESIO!

Norėdami saugiai ir teisingai sumontuoti šviestuv vadovaukitės šia instrukcija!

(ET) HOIATUS!

Enne monteerimist tuleb ohutusjuhised tähelepanelikult läbi!

(DA) OBS!

Læs sikkerhedsinformationen nøje, før du monterer produktet!

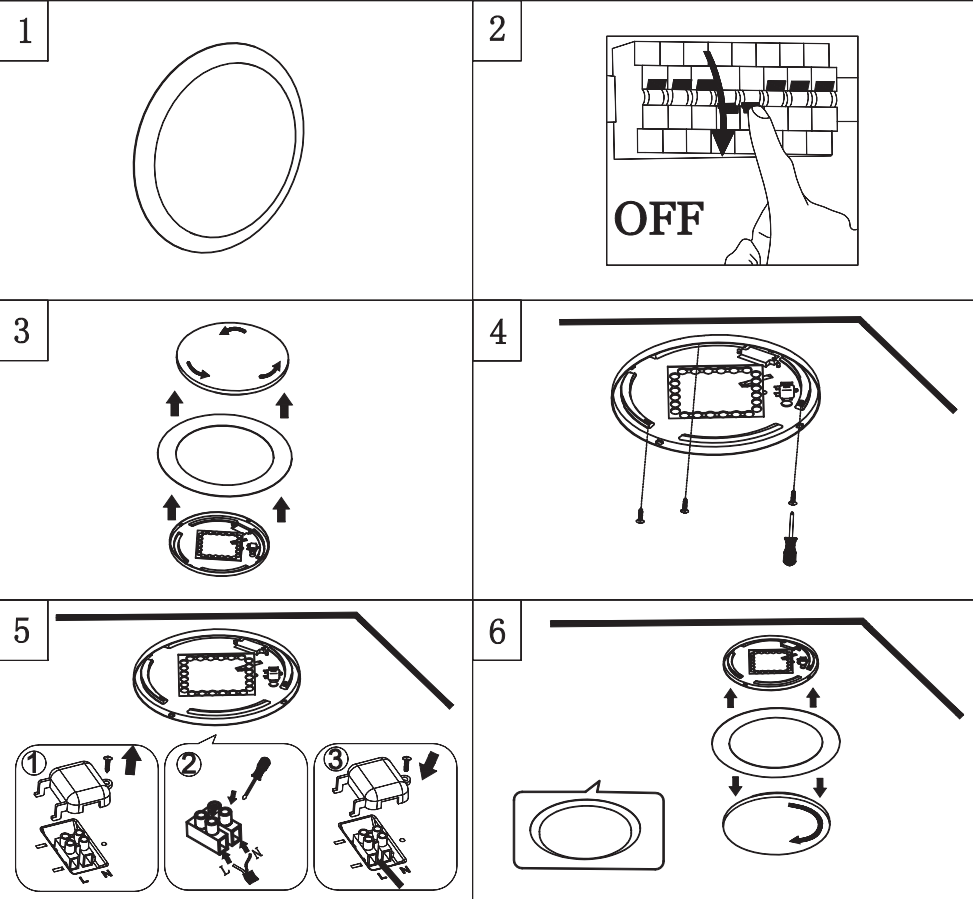
(NO) ADVARSEL!

Les sikkerhetsinformasjonen nøye før du monterer produktet!

(LV) VĒRĪMĪBU!

Pirms montāžas uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus!

live your light



230V~ 50Hz, 1 x LED 16W

Reality Leuchten GmbH | Dieselstr. 4 | D-59823 Arnsberg | www.reality-leuchten.de

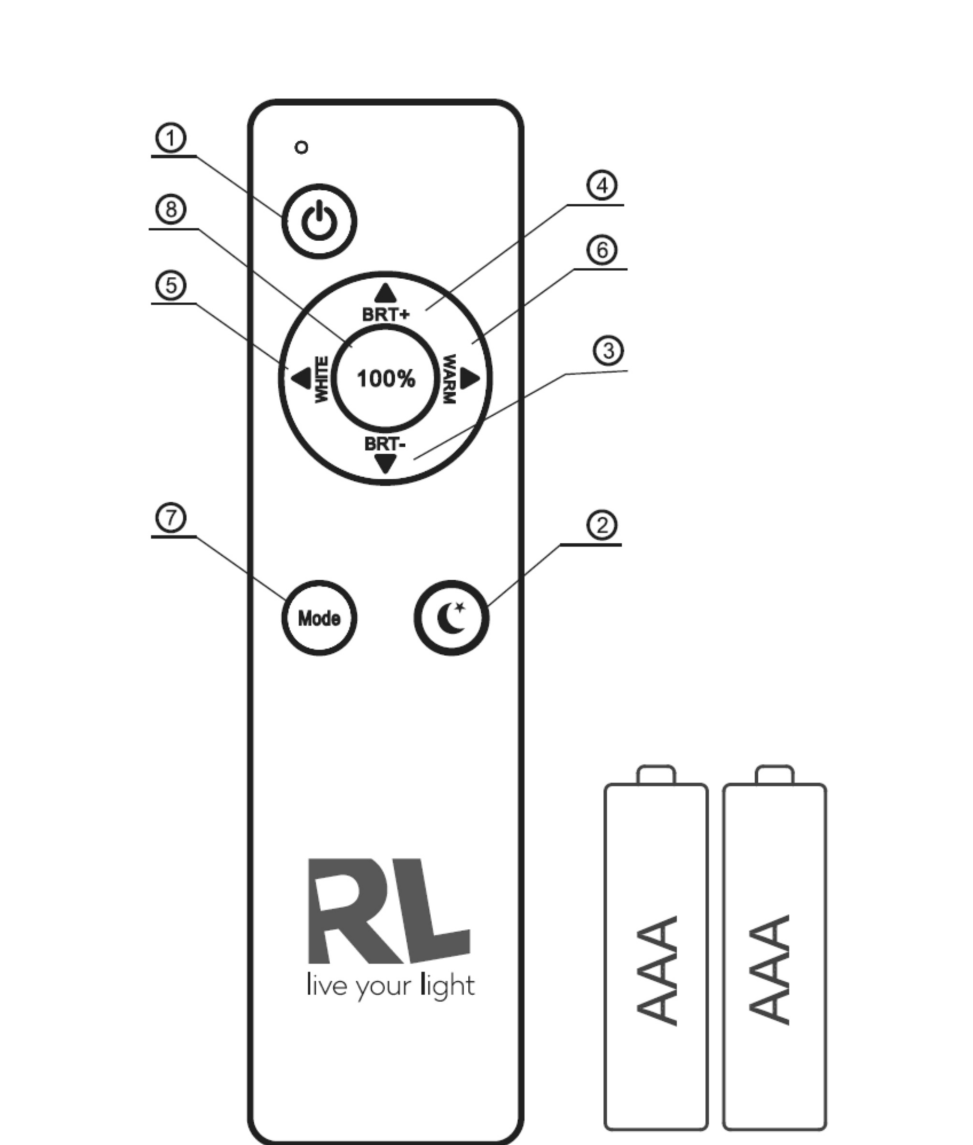


Reality Leuchten GmbH
TRIO International GmbH
Dieselstr. 4
D-59823 Arnsberg
www.reality-leuchten.de

Developed in Germany by RL
Made in PRC

REV 2.1

live your light



230V~ 50Hz, 1 x LED 16W

Reality Leuchten GmbH | Dieselstr. 4 | D-59823 Arnsberg | www.reality-leuchten.de

Reality Leuchten GmbH
TRIO International GmbH
Dieselstr. 4
D-59823 Arnsberg
www.reality-leuchten.de

Developed in Germany by RL
Made in PRC

REV 2.1

DE	EN	FR
Funktionsbeschreibung ohne Fernbedienung Wird die Leuchte über den Hauptschalter/Wandschalter eingeschaltet stellt sich zuerst mit der Fernbedienung eingestellte Lichtszenario ein (Memory-Effekt). Achtung! Wird die Leuchte mit der Fernbedienung nicht ausgeschaltet lässt sich auch über den Hauptschalter auf Grund des Memory-Effekts nicht wieder einschalten. Funktionsbeschreibung mit Fernbedienung Die beigefugte Fernbedienung ist universell für alle Leuchten dieser Type einsetzbar. Die Leuchte wird komplett ein- bzw. ausgeschaltet und stellt sich nach dem Einschalten auf das zuvor eingestellte Lichtszenario ein (Memory-Effekt). Die Fernbedienung ermöglicht es, die Leuchte in 100% Helligkeit zu schalten. Nach dem Einschalten der Leuchte wird die Helligkeit auf das zuvor eingestellte Lichtszenario eingestellt. Die Fernbedienung ermöglicht es, die Leuchte in 100% Helligkeit zu schalten. Nach dem Einschalten der Leuchte wird die Helligkeit auf das zuvor eingestellte Lichtszenario eingestellt. Die Fernbedienung ermöglicht es, die Leuchte in 100% Helligkeit zu schalten. Nach dem Einschalten der Leuchte wird die Helligkeit auf das zuvor eingestellte Lichtszenario eingestellt.	Description of how the light works without the remote control unit If the light is switched on via the main switch / wall switch, the unit provides the lighting scenario which was last set using the remote control unit (memory effect). Attention! If the light is switched off using the remote control unit, it cannot be switched on again via the wall switch due to the memory effect. Description of how the light works with the remote control unit The enclosed remote control unit can be used universally for all lights of this type. The light will be switched on / off completely. After being switched on again it adjusts to 100% brightness. All previous settings are reset. 2. Nightlight: The night light function is activated. The main light slowly fades if it was switched on previously. 3 & 4. Brightness regulator: The brightness regulator works in stages. By pressing for a short period, it is possible to control the individual stages. Pressing the button permanently results in the maximum or minimum brightness being reached.	Description des fonctions sans la télécommande Si la lampe est allumée avec l'interrupteur principal/l'interrupteur mural, c'est le programme d'éclairage réglé en dernier avec le télécommande qui s'active (effet mémoire). Attention! Si la lampe a été éteinte en dernier avec le télécommande, elle ne peut pas être rallumée avec l'interrupteur mural en raison de l'effet mémoire. Description des fonctions avec la télécommande La télécommande à distance est universelle et utilisable pour toutes les lampes de ce type. Cela signifie également qu'il est possible de Commander plusieurs lampes avec la même télécommande. La commande synchronisée de plusieurs lampes n'a pas été prévue. Utilisation de la télécommande 1. ON/OFF: La lampe est complètement allumée ou éteinte et se règle à 100% de luminosité. 2. Nightlight: La fonction lumière de nuit est activée. La lumière principale s'estompe lentement si elle a été allumée avant. 3 & 4. Régulateur de luminosité: Le réglage se fait par paliers. Les différents degrés se règlent par une légère pression sur la touche. En appuyant en continu sur la touche, on atteint le maximum ou le minimum de luminosité.

NL	IT	ES
Beschrijving van hoe de lamp werkt zonder de afstandsbediening Als de lamp ingeschakeld wordt met de hoofdschakelaar/wandschakelaar, wordt het laatste ingestelde lichtscenario (herinneringseffect) ingesteld. Let op! Als de lamp niet wordt uitgeschakeld met de afstandsbediening, kan de lamp niet opnieuw ingeschakeld worden met de wandschakelaar wegens het herinneringseffect. Beschrijving van hoe de lamp werkt met de afstandsbediening De meegeleverde afstandsbediening kan universeel gebruikt worden voor alle lampen van dit type. Dit betekent ook dat er verschillende lampen bediend kunnen worden met dezelfde afstandsbediening. De synchrone bediening van meerdere lampen is niet bedoeld. Bediening van de afstandsbediening 1. AN/UIT: De lamp wordt volledig aan of uitgeschakeld. Nu opnieuw ingeschakeld is, zijn juist ze op 100% helderheid. Alle vorige instellingen worden gereset. 2. Nachlicht: De nachlicht functie ingeschakeld. De hoofdlamp, als deze eerder ingeschakeld was, doet langzaam. 3 & 4. Helderheidsregulator: De aanpassing verloopt in fases. Door kort te drukken, kunnen de individuele fases beheerd worden. Door permanent op de drukknop te drukken, kunnen de individuele fases beheerd worden. Door permanent op de drukknop te drukken wordt de maximum of minimum helderheid bereikt.	Descrizione del funzionamento senza telecomando Se la lampada viene accesa attraverso l'interruttore generale/l'interruttore da parete, si regola il scenario luminoso impostato in ultimo tramite il telecomando (effetto memoria). Attenzione! Se la lampada è stata spenta ultimamente con il telecomando, non potrà essere riaccesa tramite l'interruttore da parete a causa dell'effetto di memoria. Descrizione del funzionamento con telecomando Il telecomando fornito in dotazione è utilizzabile in modo universale per tutte le lampade di questo tipo. Ciò significa che si possono comandare anche più lampade con lo stesso telecomando. Non è previsto il controllo sincronizzato di un numero maggiore di lamp. Uso del telecomando 1. ON/OFF: La lampada viene completamente accesa o spenta e si regola la luminosità a regola di 100% della luminosità. Tutte le precedenti impostazioni vengono ripristinate. 2. Luce notturna: se è stata impostata questa funzione, la luce notturna si accende, mentre l'illuminazione principale si spegne lentamente. 3 & 4. Regolatore di luminosità: la regolazione avviene gradualmente, i singoli stadi possono essere attivati singolarmente tramite una breve pressione del tasto. Mantenendo premuto il tasto, la luminosità massima o minima viene raggiunta.	Descripción función sin mando a distancia Si la luminaria se enciende por medio de un interruptor principal/interruptor de pared, se ajusta el último escenario de luz configurado con el mando a distancia (efecto memoria). Atención! Si la luminaria se ha apagado por último con el mando a distancia, no se puede volver a encender mediante el interruptor de pared a causa del efecto memoria. Descripción función con mando a distancia El mando a distancia incluido se puede utilizar universalmente para todas las lámparas de este modelo. Esto también significa que se pueden controlar varias luminarias con el mismo mando a distancia. No está previsto el control sincronizado de un número mayor de lámparas. Manejo del mando a distancia 1. ON/OFF: La luminaria se enciende o apaga totalmente y se ajusta a una luminosidad del 100%. 2. Luz nocturna: si se ha establecido esta función, la luz nocturna se enciende, mientras la iluminación principal se apaga lentamente. 3 & 4. Regulador de luminosidad: la regulación se efectúa mediante varios niveles. Pulsando brevemente, se ajusta los distintos niveles. Dejando pulsado el botón se alcanza el máximo o el mínimo de el brillo de la luminosidad.

PL	FI	CZ
Opis działania bez pilota Jeżeli światło jest włączone przez wyłącznik główny / przełącznik ścienny, urządzenie zapamięta ostatnio wybrane scenariusz oświetlenia (efekt pamięci). Uwaga! Jeżeli światło zostało wyłączone za pomocą pilota, nie można go ponownie włączyć za pomocą wyłącznika ściennego ze względu na efekt pamięci. Opis działania z pilotem Dodany pilot może być stosowany uniwersalnie do wszystkich światel tego typu. Oznacza to również, że można sterować wieloma światłami za pomocą tego samego pilota. Synchronizacja sterowania wieloma światłami nie jest zamierzona. Korzystanie z pilota 1. WŁ/WYŁ: Światło zostaje włączone lub wyłączone. Po ponownym włączeniu się, dostosowuje się do 100% jasności. Poprzednie ustawienia zostają zresetowane. 2. Światło nocne: Zostaje włączone światło nocne. Główne światło powoli zanika, jeśli zostało wcześniej włączone. 3 & 4. Regulator jasności: Regulacja jasności odbywa się etapowo. Naciśnięcie przycisku na krótko umożliwia wybranie poszczególnych etapów. Naciśnięcie przycisku na stałe powoduje osiągnięcie maksymalnej lub minimalnej jasności.	Kuvasi silt, miten valaisin toimii ilman kauko-ohjainta Näin valaisin on kytketty jännitelähteen / seinäkytkimestä, niin kutsuttu valaistusskenaario, joka on viimeksi asetettu kauko-ohjainta (muistiteho). Varoitus! Jos valaistus on viimeksi sammutettu kauko-ohjainta, sitä ei mahdollistakaan ottaa käyttöön seinäkytkimen avulla. Kuvasi silt, miten valaisin toimii kauko-ohjainta kanssa Mukaan toimitettua kauko-ohjainta voidaan käyttää yleisluottisesti kaikkia täydennysvalaisimia varten. Tämä tarkoittaa myös sitä, että useita valaisimia voidaan ohjata samalla kauko-ohjaimella. Synchronoitu ohjaus useilla valaisimilla ei ole tarkoitettua. Käyttöohje kauko-ohjaimelle 1. ON/OFF: Valaistus kytketään kokonaan päälle/pois. Kun se kytketään uudelleen päälle, se säätää 100% kirkkauteen. Kaikki aiemmat asetukset nollataan. 2. Yövalo: Yövalo kytketään päälle. Huonevalo häviää vähitellen, jos se oli aiemmin kytkettyä päälle. 3 & 4. Regulatori kirkkautta: Kirkkaus säädetään vaiheittain. Painamalla kirkkaus voidaan vaiheittain säätää. Jos painaa jatkuvasti, kirkkaus saavuttaa joko maksimim tai minimi kirkkauden.	Popis toho, jak svietlo funguje bez diaľkovej ovládajúcej Kedyž je svetlo zapnuté prostredníctvom hlavného vypínača / vypínača na stenu, jednotka zapíše ten posledný nastavený scenárik osvetlenia (efekt pamäte). Upozorňenie! Ak bolo svetlo vypnuté posledným diaľkovým ovládačom, nemôže byť znovu zapnuté pomocou vypínača na stenu. Popis toho, ako svetlo funguje s diaľkovým ovládačom Pričlenený diaľkový ovládač môže byť použitý univerzálne na všetky typy svetiel. To znamená, že môžete ovládať viaceré svetlá pomocou toho istého diaľkového ovládača. Synchronizované ovládanie viacerých svetiel nie je zamýšľané. Práca s diaľkovým ovládačom 1. ON/OFF: Svetlo je zapnuté / vypnuté úplne. Po opakovaní zapnutia sa nastaví na 100% jasnosť. Všetky predchádzajúce nastavenia sa resetujú. 2. Nočné svetlo: Nočné svetlo je zapnuté. Hlavné svetlo sa pomaly zhasne, ak bolo predtým zapnuté. 3 & 4. Regulator jasnosti: Nastavenie jarkosti sa uskutočňuje v etapách. Krátkym stisknutím tlačítka sa nastavujú jednotlivé etapy. Dlhým stisknutím tlačítka sa dosiahne maximálna alebo minimálna jasnosť.

RU	GR	RO
Описание работы светильника без пульта дистанционного управления Если выключить светильник производится с помощью главного / настенного выключателя, активируется последний сохраненный сценарий освещения (эффект памяти). Внимание! Если светильник в последний раз был выключен с помощью пульта дистанционного управления, его нельзя включить с помощью настенного выключателя, так как сохранен сценарий освещения. Описание работы светильника с пультом дистанционного управления Входящий в комплект поставки универсальный дистанционный пульт управления может использоваться для всех светильников данного типа. Это означает, что с его помощью можно контролировать работу нескольких светильников. Сynchronizованное управление несколькими светильниками не предусмотрено. Использование пульта дистанционного управления 1. ON/OFF: Лампа ет полностью включена или выключена и устанавливается на 100% яркость. 2. Ночное освещение: Ночное освещение включается. Основное освещение постепенно гаснет, если оно было включено до включения ночного режима. 3 & 4. Регулятор яркости: Регулировка яркости осуществляется в несколько этапов. Нажатием кнопки можно переключать отдельные этапы. Длительное нажатие кнопки приводит к достижению максимальной или минимальной яркости.	Περιγραφή του τρόπου λειτουργίας του φωτιστικού σώματος χωρίς την ραδιοελεγκτική συσκευή Εάν το φωτιστικό σώμα ενεργοποιηθεί μέσω του γενικού διακόπτη / επιτοίχιου διακόπτη, η μονάδα αποθηκεύει το τελευταίο προεπιλεγμένο σενάριο φωτισμού (απομνημόνιο). Προσοχή! Εάν το φωτιστικό σώμα εε τελευταίο φορά έχει απενεργοποιηθεί μέσω της ραδιοελεγκτικής συσκευής, δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί (από τον ίδιο τον διακόπτη λειτουργίας) μέσω του γενικού διακόπτη. Περιγραφή του τρόπου λειτουργίας του φωτιστικού σώματος με την μονάδα ραδιοελεγκτικής συσκευής Η συνοδευτική μονάδα ραδιοελεγκτικής συσκευής μπορεί να χρησιμοποιηθεί για όλους τους τύπους φωτιστικών του ίδιου τύπου. Αυτό σημαίνει επίσης ότι ο έλεγχος πολλών φωτιστικών συστημάτων είναι δυνατός με την ίδια μονάδα ραδιοελεγκτικής συσκευής. Η συγχρονισμένη λειτουργία πολλών φωτιστικών δεν προβλέπεται. Χρήση της ραδιοελεγκτικής συσκευής 1. ON/OFF: Η φωτιστική ολότητα είναι πλήρως ενεργοποιημένη / απενεργοποιημένη. 2. Φωτισμός: Ο φωτισμός ενεργοποιείται. Το κύριο φως εξασθενεί σταδιακά, εάν είναι ενεργό πριν από την ενεργοποίηση του φωτισμού. 3 & 4. Ρυθμιστής φωτεινότητας: Η ρύθμιση της φωτεινότητας γίνεται σε στάδια. Με σύντομο πάτημα της кнопки, επιλέγονται τα μεμονωμένα στάδια. Με παρατεταμένο πάτημα της кнопки, η φωτεινότητα φτάνει στο μέγιστο ή στο ελάχιστο δυνατό φωτιστικό.	Descrierea modular în care funcționează lampa fără unitatea de control la distanță Dacă lumina este aprinsă de la Interruptorul principal/pe perete, unitatea va furniza scenariul de iluminare care a fost setat la ultima folosire a telecomenzii (efect de memorie). Atenție! Dacă lumina a fost stinsă de telecomandă, nu poate fi aprinsă din nou de la Interruptorul de perete decât efectuând de memorare. Descrierea modular în care funcționează lampa cu unitatea de control la distanță (telecomandă) Telecomanda inclusă poate fi utilizată universal, pentru toate lămpile de acest tip. Trebuie remarcat, în plus, faptul că telecomanda poate controla mai multe lămpi. Telecomanda include funcții de control sincronizate și funcții de control individual. Modulul de comandă poate fi folosit pentru toate tipurile de lămpi. Utilizarea telecomenzii 1. ON/OFF: Lampa este pusă la curent sau este oprită. 2. Iluminare: Iluminarea este activată. Lumina principală se estompează treptat, dacă a fost activată anterior. 3 & 4. Regulator de luminozitate: Ajustarea se efectuează în etape. Apăsând pe scurt pe buton, se pot selecta etapele de control. Dacă se ține apăsat pe buton, luminozitatea este ajustată la valoarea maximă sau minimă.

BG	TR	HU
Описание как работ осветително устройство дистанционного управления Ако се включи чрез главния/стенен изключател, осветителният прибор изпълнява режима на съхраненото в паметта последно използвано сценарийно осветление (ефект на паметта). Внимание! Ако осветителното устройство е изключено в последен път с помощта на дистанционното управление, то не може да бъде включено отново с помощта на стенния изключател поради ефекта на паметта. Описание как работ осветително устройство дистанционного управления Входящий в комплект дистанционный пульт управления может использоваться для всех светильников данного типа. Это означает, что с его помощью можно контролировать работу нескольких светильников. Сynchronizованное управление несколькими светильниками не предусмотрено. Работа с дистанционным управлением 1. ON/OFF: Светильник полностью включен или выключен и устанавливается на 100% яркость. 2. Ночное освещение: Ночное освещение включается. Основное освещение постепенно гаснет, если оно было включено до включения ночного режима. 3 & 4. Регулятор яркости: Регулировка яркости осуществляется в несколько этапов. Нажатием кнопки можно переключать отдельные этапы. Длительное нажатие кнопки приводит к достижению максимальной или минимальной яркости.	İşlevi uzaktan kumanda ünitesi olmadan nasıl çalıştırılır açıklaması Kısa bir süre için anahtar / duvar altı anahtar üzerinden açılırsa, uzaktan kumanda birimleri son kullanıcının ayarladığı son ışıklandırma senaryosunu (belirli efekt). Dikkat! Eğer bir süre için uzaktan kumandayla kapatılmışsa belirlili efektin dışında başka bir efekt kullanılamaz. Uzaktan kumanda ünitesiyle nasıl çalıştırılır açıklaması Birlikte uzaktan kumanda ünitesi, bu tip tüm ışıklar için evrensel olarak kullanılabilir. Bu, birçok ışığı aynı anda kontrol edilebilirliği anlamına da gelir. Birçok ışığı bir zamanlı kontrolde tutamazsınız. Uzaktan kumandanın çalışması 1. ON/OFF: Işık tamamen açılır / kapanır. 2. Gece ışığı: Gece ışığı açılır. Ana ışık, önceki kullanımda ayarlanmış, yavaş yavaş sönümlenir. 3 & 4. Parlaklık düzenleyici: Ayarlar, kademesel olarak yapılır. Kısa bir süre için basarak, bireysel kademesi kontrol etmek mümkündür. Düşünce sürekli olarak basılı tutulursa, maksimum veya minimum parlaklığı ayarlanabilir sonuçlanır.	A lámpatest távvezérlő nélküli használatának bemutatása A lámpa kapcsolható be kapcsolóval az utolsó beállított világításra, amely a legutóbbi használattal tárolva volt (memória effekt). Figyelem! Ha a kapcsolót utoljára a távvezérlővel kapcsolták ki, akkor a lámpát nem lehet bekapcsolni a falra szerelt kapcsolóval. A távvezérlővel történő használat bemutatása A távvezérlő a lámpákhoz egyaránt használható. Ez azt jelenti, hogy egy távvezérlővel több lámpát is vezérelhet. A szinkronizált vezérlés több lámpára nem lehetséges. A távvezérlő használata 1. ON/OFF: A lámpát teljes egészében bekapcsoljuk / kikapcsoljuk. 2. Éjszakai világítás: Éjszakai világítás bekapcsolása. A fővilágítás fokozatosan sötétedik, ha az előzőleg bekapcsolva volt. 3 & 4. Árnyékszabályozó: Árnyékszabályozás fokozatos, a lámpa különböző szintjeire állítható.

SE	HR	SI
Opis delovanja bez daljinskog upravljača Ako je svetlo uključeno preko glavnog prekidača / zidne sklopke, uređaj zapamti poslednji uspostavljen scenarij osvetljenosti (efekat memorije). Paznja! Ako je svetlo isključeno poslednjim daljinskim upravljačem, ne može se ponovo uključiti putem zidne sklopke zbog efekta memorije. Opis delovanja sa daljinskim upravljačem Priključeni daljinski upravljač može se univerzalno koristiti za sve svetle ovog tipa. To znači da se može upravljati istovremeno više svetla pomoću istog daljinskog upravljača. Synchronizovano upravljanje više svetla nije predviđeno. Koristisanje daljinskog upravljača 1. UKLJUČ/ISKLJUČ: Svetlo se potpuno uključuje / isključuje. 2. Noćno svetlo: Noćno svetlo se uključuje. Glavno svetlo postepo sija, ako je prethodno bilo uključeno. 3 & 4. Regulator svetlosti: Regulisanje svetlosti vrši se u stadijima. Kratkim pritiskom na dugme se mogu izabrati pojedinačna stadija. Trajnim pritiskom na dugme postiže se maksimalna ili minimalna svetlost.	Opis delovanja bez daljinskog upravljača Ako je svetlo uključeno preko glavnog prekidača / zidne sklopke, uređaj zapamti poslednji uspostavljen scenarij osvetljenosti (efekat memorije). Paznja! Ako je svetlo isključeno poslednjim daljinskim upravljačem, ne može se ponovo uključiti putem zidne sklopke zbog efekta memorije. Opis delovanja sa daljinskim upravljačem Priključeni daljinski upravljač može se univerzalno koristiti za sve svetle ovog tipa. To znači da se može upravljati istovremeno više svetla pomoću istog daljinskog upravljača. Synchronizovano upravljanje više svetla nije predviđeno. Koristisanje daljinskog upravljača 1. UKLJUČ/ISKLJUČ: Svetlo se potpuno uključuje / isključuje. 2. Noćno svetlo: Noćno svetlo se uključuje. Glavno svetlo postepo sija, ako je prethodno bilo uključeno. 3 & 4. Regulator svetlosti: Regulisanje svetlosti vrši se u stadijima. Kratkim pritiskom na dugme se mogu izabrati pojedinačna stadija. Trajnim pritiskom na dugme postiže se maksimalna ili minimalna svetlost.	Opis delovanja brez daljinskog upravljača Ako je svetlo vključeno preko glavnega prekidača / zidne sklopke, naprava zapomni zadnji nastavljen scenarij osvetljenosti (efekt memorije). Paznja! Če je svetlo izključeno s poslednjim daljinskim upravljačem, ne more se ponovno vključiti preko zidne sklopke zaradi učinka memorije. Opis delovanja s daljinskim upravljačem Priključeni daljinski upravljač može se univerzalno uporabljati za vse svetle tega tipa. To pomeni tudi, da se lahko z isto napravo za daljinsko upravljanje več svetil hkrati. Sinhrono nadziranje več svetil ni namerno. Uporaba daljinskega upravljača 1. UKLJUČ/ISKLJUČ: Svetlost je popolnoma vključena / izkjučena. 2. Nočno svetlo: Nočno svetlo se vključuje. Glavno svetlo postopoma sija, če je bilo prej vključeno. 3 & 4. Lustriranje svetlosti: Nastavljanje svetlosti poteka v stopnjah. Na kratko pritisne na gumb, da izbere posamezno stopnjo. Če na gumb pritisne dlje časa, se doseže maksimalna ali minimalna svetlost.

SK	PT	BA
Popis toga, ako svetlo funkcije bez daljinske ovladavača Ako je svetlo zapaljeno prostredictvom glavnog spizalnog/stenogalnog spizala, pristvo zapamti poslednje uspostavljenno svetlosno senario (memorijski efekt). Paznja! Ako svetlo svetlo vuputno pomocu daljinskog ovladavača, ne je možno no ponovo zapaliti pomocu stenogalnog spizala zbog pamćenja efekta. Popis toga, ako svetlo funkcije sa daljinskom ovladavačem Priključeno daljinsko upravljač može se univerzalno koristiti za sve svetle ovog tipa. To znači da se može upravljati istovremeno više svetla pomoću istog daljinskog upravljača. Synchronizovano upravljanje više svetla nije predviđeno. Koristisanje daljinskog upravljača 1. ON/OFF: Svetlost je potpuno uključena / isključena. 2. Noćno svetlo: Noćno svetlo se uključuje. Glavno svetlo se postepo gasi, ako je prethodno bilo uključeno. 3 & 4. Regulator jarkosti: Nastavljanje se vrši u stadijima. Kratkim pritiskom na dugme se mogu izabrati pojedinačna stadija. Trajnim pritiskom na dugme postiže se maksimalna ili minimalna svetlost.	Descrição de como a luz funciona sem a unidade de controlo remoto Se a luz for ligada através do interruptor principal / interruptor de parede, a unidade fornecerá o cenário de iluminação definido da última vez em que a unidade de controlo remoto foi usada (efeito de memória). Atenção! Se a última vez a luz tiver sido desligada através da unidade de controlo remoto, não pode voltar a ser ligada através do interruptor de parede, desde se não efetue de memória. Descrição de como a luz funciona com a unidade de controlo remoto A unidade de controlo remoto anexada pode ser usada universalmente para todos os tipos de lâmpadas deste tipo. Isto também significa que várias lâmpadas podem ser controladas com a mesma unidade de controlo remoto. O controlo sincronizado de várias lâmpadas não é intencional. Operação do controlo remoto 1. ON/OFF: A luz é totalmente ligada/desligada. 2. Luz noturna: A luz noturna é ligada. A luz principal apaga-se lentamente se tiver sido ligada anteriormente. 3 & 4. Regulador de brilho: O ajuste ocorre por etapas. Premindo por um curto período de tempo, é possível controlar as fases individuais. Premindo o botão durante demasiado tempo, a luminosidade é ajustada para o máximo ou mínimo.	Opis kako svetlo radi bez daljinskog upravljača Ako se svetlo pali preko glavnog prekidača / zidnog prekidača, jedinica zapamti poslednji uspostavljeni svetlosni senario koji je zadnji put podešen daljinskim upravljačem (memorijski efekt). Paznja! Ako je svetlo zadnji put upravljen daljinskim upravljačem, ne može se ponovo upaliti iznad prekidača zbog memorijskog efekta. Opis kako svetlo radi sa daljinskim upravljačem Priključeni daljinski upravljač može se univerzalno koristiti za sva svetla ovog tipa. To znači da se može upravljati istovremeno više svetla pomoću istog daljinskog upravljača. Synchronizovano upravljanje sa više svetala nije planirano. Koristisanje daljinskog upravljača 1. UKLJUČ/ISKLJUČ: Svetlo je potpuno uključeno / isključeno. 2. Noćno svetlo: Noćno svetlo se uključuje. Glavno svetlo se postepo gasi, ako je prethodno bilo uključeno. 3 & 4. Regulator jarkosti: Nastavljanje se vrši u stadijima. Kratkim pritiskom na dugme se mogu izabrati pojedinačna stadija. Trajnim pritiskom na dugme postiže se maksimalna ili minimalna svetlost.

||
||
||

